

25 Σεπτεμβρίου 2022: ΚΥΡΙΑΚΗ Α΄ ΛΟΥΚΑ

Εὐφροσύνης ὀσίας καὶ Παφνουτίου τοῦ πατρὸς αὐτῆς (ε΄ αἰ.).

Ἦχος: πλ. β΄ – Ἐωθινόν: Δ΄ – Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. δ΄ 6-15 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ε΄ 1-11.

Ἡ ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 2 Ὀκτωβρίου, Β΄ Λουκᾶ.

Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. στ΄ 1-10. – Εὐαγγέλιον: Λουκ. στ΄ 31-36.

τήν προοπτική. Ἡ ἀνάγνωση τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου θά μᾶς δώσει σίγουρα τὴ δύναμη νά ἐντεινουμε τὴν προσπάθειά μας καὶ νά ἀντισταθοῦμε στὶς Σειρήνες καὶ στὶς ποικίλες μηχανές πού ὁ διάβολος στήνει, γιὰ νά ἀκυρώσει τὸ ἔργο τοῦ Θεοῦ.

Ἀρχιμ. Ἰ. Ἀ.

### ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΚΑΤΗΧΗΤΩΝ

Σέ μιά περίοδο πολλαπλῶν ἰδεολογικῶν, πνευματικῶν καὶ κοινωνικῶν συγχύσεων, ἡ λειτουργία τοῦ Φροντιστηρίου Ὑποψηφίων Κατηχητῶν ἔρχεται νά προσφέρει στοὺς νέους πού ποθοῦν νά διακονήσουν τὴν Ἐκκλησία μέσα ἀπὸ τὸ ἔργο τῆς Κατήχησης τῶν παιδιῶν καὶ τῶν ἐφήβων, τὴ δυνατότητα νά καταρτιστοῦν πρακτικά ἀλλὰ καὶ βιωματικά καὶ συγχρόνως νά τοὺς καταστήσει μετόχους ἀνάληψης εὐθυνῶν γιὰ τὴν ἀξιόπιστη μαρτυρία τῆς πίστεως, τῆς λειτουργικῆς ζωῆς καὶ τοῦ Εὐαγγελικοῦ Λόγου.

Ἡ διάρκεια τῶν σπουδῶν εἶναι διετής. Τὰ μαθήματα τοῦ Α΄ ἔτους πραγματοποιοῦνται κάθε Σάββατο 4:00 ἕως 6:30 μ.μ., καὶ τοῦ Β΄ ἔτους τὴν ἴδια ἡμέρα ἀπὸ τίς 7:00 ἕως 9:30 μ.μ.

- Προϋποθέσεις: Γίνονται δεκτοὶ σπουδαστές καὶ τῶν δύο φύλων, ἡλικίας 18-40 ἐτῶν, ἀφοῦ προσκομίσουν: α. Ἀποδεικτικό σπουδῶν (τουλάχιστον Ἀπολυτήριο Λυκείου), καὶ β. μίᾶ πρόσφατη φωτογραφία.
- Ἐναρξη μαθημάτων: Τὸ Σάββατο 24 Σεπτεμβρίου πραγματοποιήθηκε ἡ ἔναρξη τῶν μαθημάτων τοῦ Φροντιστηρίου.
- Γιὰ περισσότερες πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται: α. Στὸ Γραφεῖο Κατηχήσεως καὶ Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272347-348 (8 π.μ. - 2 μ.μ., ἐκτός Σαββάτου καὶ Κυριακῆς) β. Στὸ ἠλεκτρονικὸ ταχυδρομεῖο: [katixisi@apostoliki-diakonia.gr](mailto:katixisi@apostoliki-diakonia.gr) καὶ γ. Στὴν ἰστοσελίδα τοῦ Ὄργανισμοῦ [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr) στὴν ἐνότητα Ποιοὶ εἴμαστε - Τομέας Κατηχήσεως καὶ Ὁρθοδόξου Μαρτυρίας.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διευκρίτιση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν νῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ΄ ὅλο τὸν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)



ΕΤΟΣ 70όν

25 Σεπτεμβρίου 2022

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 39 (3617)

### ΜΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΓΕΥΣΗ

Μᾶς ἀξίωσε ἡ χάρις τοῦ ἐλεήμονος Θεοῦ, καθώς ἔχουμε σχεδόν ὀλοκληρώσει τὴν πορεία μας στὸν μυροβόλο πνευματικὰ μήνα Σεπτέμβριο, νά ἐορτάσουμε τὴν ἐορτὴ τῆς παγκοσμίου Ὑψώσεως τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ πού ταυτίζεται μαζί του καὶ τὸν χαρακτηρίζει. Ψάλαμε τὰ προεόρτια καὶ τὰ μεθέορτα αὐτῆς καὶ ἀπολαύσαμε ἤδη τὴν ἀνάγνωση καὶ τὴ διδασκαλία δύο κυριακάτικων εὐαγγελικῶν περικοπῶν ἀφιερωμένων στό ὕψος καὶ στό βάθος τῆς θεολογίας τοῦ Σταυροῦ, γευτήκαμε τὴ χαρὰ «διὰ τὴν σωτηριαν ἣν παρέχει τῷ κόσμῳ».

### Γνωριμία μέ τὸν εὐαγγελιστὴ Λουκᾶ

Σήμερα, λοιπόν, πρώτη Κυριακὴ μετὰ τὴν ἀπόδοση τῆς Ὑψώσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ, καὶ ἡ σοφία τῶν ἁγίων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας μας μᾶς δίνει τὴ χαρὰ νά ἀπολαύσουμε ἀπὸ τώρα μέχρι καὶ τὴν ἀρχὴ τοῦ Τριωδίου τὰ ἱερά διδάγματα πού θεόπνευστα παραδίδει μέσα ἀπὸ τὸ Εὐαγγέλιό του ὁ ἅγιος ἔνδοξος ἀπόστολος καὶ Εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς.

Μέ τὴν εὐκαιρία αὐτή, λοιπόν, ἄς δοῦμε λίγα στοιχεῖα γιὰ τὴ ζωὴ καὶ τὸ ἔργο του. Ὁ εὐαγγελιστὴς Λουκᾶς δὲν εἶχε ἰουδαϊκὴ, ἀλλὰ ἐθνικὴ καταγωγή, καὶ σύμφωνα μέ τὴν Παράδοση καταγόταν ἀπὸ τὴν Ἀντιόχεια τῆς Συρίας. Ἦταν ἀπὸ τοὺς στενότερους καὶ πιὸ προσφιλεῖς συνεργάτες τοῦ ἀποστόλου Παύλου. Παρακολούθησε τὸν Ἀπόστολο τῶν Ἐθνῶν σὲ ὀρισμένες περιόδους του, καὶ συγκεκριμένα τὸν συνόδευσε τόσο κατὰ τὴ δευτέρη ἀποστολικὴ περιόδου ἀπὸ τὴν Τρωάδα στοὺς Φιλίππους, ὅσο καὶ κατὰ τὴν τρίτη περιόδου ἀπὸ τοὺς Φιλίππους στὰ Ἱεροσόλυμα καὶ ἀπὸ τὴν Καισάρεια στὴ Ρώμη. Συντρόφευσε μέ ἀφοσίωση τὸν ἀπόστολο Παῦλο, τόσο κατὰ τὴν πρώτη φυλάκισή του, ὅσο καὶ κατὰ τὴ δευτέρη, κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ὁποίας μάλιστα, ὅπως φαίνεται ἀπὸ τὴν πρὸς Τιμό-



## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ε' 1-11)

### Ἡ ἀνταμοιβή τῆς ὑπακοῆς

*Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐστὼς ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ, εἶδε δύο πλοῖα, ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἄλιεῖς ἀποβάντες ἀπ' αὐτῶν, ἀπέπλυναν τὰ δίκτυα. Ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καὶ καθίσας, ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. Ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα· Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σίμων, εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες, οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον. Καὶ τοῦτο ποιήσαντες, συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολὺ· διερρήγγοντο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν. Καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ, τοῦ ἐλθόντας συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἐπλησαν ἀμφοτέρα τὰ πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. Ἴδων δὲ Σίμων Πέτρος, προσέπεσε τοῖς γόνασι τοῦ Ἰησοῦ, λέγων· Ἐξέλθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνήρ ἀμαρτωλός εἰμι, Κύριε. Θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ, ἐπὶ τῇ ἄγρα τῶν ἰχθύων ἢ συνέλαβον· ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἱ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. Καὶ εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν. Καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.*

θεον Β' Ἐπιστολή, ἔμεινε αὐτός «μόνος» μαζί μέ τόν Παῦλο. Κατεῖχε τήν ἱατρική ἐπιστήμη προσφέροντας ἀναργύρως, πλάι στό κήρυγμα, καί τίς ἱατρικές του ὑπηρεσίες στούς συμμαθητές του καί στόν λαό.

Ὁ εὐαγγελιστής Λουκάς δέν ἔγραψε μόνο τό τρίτο Εὐαγγέλιο, ἀλλά καί τό περίφημο βιβλίῳ τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων. Ὑπάκουος στό διαχρονικό «πορευθέντες...» τοῦ Χριστοῦ, κήρυξε στή Δαλματία καί στή Γαλλία, σύμφωνα δέ μέ ἀναφορά τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, ἦλθε καί στήν Ἀχαΐα, ὅπου καί συνέγραψε τό ἱερό Εὐαγγέλιό του. Τό ἱερό κείμενο ὁ θεόπνευστος συγγραφέας τό ἀπήθυσεν στόν «κράτιστον Θεόφιλον». Σχετικά μέ τόν χρόνο τῆς συγγραφῆς του κάποιοι ὑποστηρίζουν ὅτι τοποθετεῖται πρὶν ἀπό τήν πρώτη φυλάκιση τοῦ Παύλου, ἄλλοι πάλι ὅτι γράφτηκε μετά τήν καταστροφή τῆς Ἱερουσαλήμ. Τό πιθανότερο πάντως εἶναι ὅτι τό Εὐαγγέλιο τοῦ Λουκά γράφτηκε πρό τοῦ 70 μ.Χ.

### Ἡ πρόσκληση τοῦ Χριστοῦ

Παρακολουθοῦμε λοιπόν σήμερα τόν Χριστό μπροστά στόν Πέτρο καί στούς ἀδελφούς του, ἀλλά καί ἐνώπιον τοῦ συγκεντρωμένου πλή-

## Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Ἐκείνον τόν καιρόν, ὁ Ἰησοῦς στεκόταν κοντά στή λίμνη τῆς Γεννησαρέτ, εἶδε δύο πλοῖα στήν ἄκρη τῆς λίμνης καί οἱ ψαράδες εἶχαν βγεῖ ἀπό αὐτά καί ἔπλεναν τά δίκτυα. Ἀφοῦ μπήκε σέ ἓνα ἀπό τά πλοῖα, τό ὁποῖο ἦταν τοῦ Σίμωνος, τόν παρακάλεσε νά ἀπομακρυνθεῖ λίγο ἀπό τήν ξηρά. Καί κάθισε καί δίδασκε τά πλήθη ἀπό τό πλοῖο. Μόλις σταμάτησε νά μιλά, εἶπε στόν Σίμωνα: Πήγαινε τό πλοῖο πάλι στά βαθιά καί ρίξε τά δίκτυα γιά ψάρεμα. Καί ὁ Σίμων ἀποκρίθηκε καί τοῦ εἶπε: Δάσκαλε, ὅλη τή νύχτα κοπιάσαμε καί δέν πιάσαμε τίποτε, ἀλλά ἀφοῦ σύ τό λές, θά ρίξω τό δίκτυ. Καί ἀφοῦ τό ἔκαναν, ἔπιασαν πάρα πολλά ψάρια, ἀλλά ἄρχισε νά σχίζεται τό δίκτυ τους. Τότε ἔκαμαν νεύματα στούς ἐπιβαίνοντες στό ἄλλο πλοῖο νά ἔλθουν καί νά τοὺς βοηθήσουν. Καί ἦλθαν καί γέμισαν καί τά δύο πλοῖα, σέ σημεῖο πού κινδύνευαν νά βυθισθοῦν. Ὅταν τό εἶδε ὁ Σίμων Πέτρος, ἔπεσε στά γόνατα τοῦ Ἰησοῦ καί ἔλεγε: Φύγε ἀπό κοντά μου, γιατί εἶμαι ἀμαρτωλός, Κύριε. Γιατί εἶχε μείνει κατάπληκτος, αὐτός καί ὅλοι ὅσοι ἦταν μαζί του, γιά τά πολλά ψάρια πού εἶχαν πιάσει. Τό ἴδιο ἔκπληκτοι ἔμειναν καί οἱ γιοί τοῦ Ζεβεδαίου Ἰάκωβος καί Ἰωάννης, πού ἦταν συνεταῖροι τοῦ Σίμωνος. Τότε ὁ Ἰησοῦς εἶπε στόν Σίμωνα: Μὴ φοβῶσαι· ἀπό τώρα θά ψαρεύεις ἀνθρώπους. Καί ἀφοῦ ἐπανέφεραν τά πλοῖα στήν ξηρά, τά ἄφησαν ὅλα καί τόν ἀκολούθησαν.

(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

θους τῶν ἀνθρώπων πού βρίσκονταν πλάι στή λίμνη Γεννησαρέτ, νά θαυματουργεῖ μέ τήν ἀπρόσμενη καί ἀκατανόητη συγκομιδή πλήθους ἰχθύων ἱκανῶν νά χορτάσουν τοὺς ὀφθαλμούς καί τήν πείνα πολλῶν. Τό μεγαλύτερο ὅμως θαῦμα καλοῦνται νά τό ζήσουν ὁ Πέτρος καί οἱ λοιποὶ Ἀπόστολοι, ἀλλά καί ὅλοι οἱ παρευρισκόμενοι μέσα στίς καρδιές τους. Τό κήρυγμα τοῦ Χριστοῦ, πού τό πραγματοποιεῖ ἐντός τοῦ πλοιαρίου, καλεῖ τοὺς πάντες νά ποθήσουν καί νά σπεύσουν νά ζήσουν, καθένας σύμφωνα μέ τό μέτρο τῶν δυνατοτήτων του, τῆ σωτηρία πού ἐκεῖνος προσφέρει. Αὐτό κάνουν ἀμέσως, ὅπωςδήποτε ὡς «τρελοῖ» γιά τόν κόσμο, οἱ ἅγιοι Ἀπόστολοι· τά ἀφήνουν ὅλα καί τόν ἀκολουθοῦν.

Ὁ Χριστός ἐπιθυμεῖ μέ σφοδρή πατρική ἀγάπη νά μετέχουμε ὅλοι στή χαρά τῆς δικῆς του ζωῆς, νά κοινωνήσουμε μαζί του, νά γευθοῦμε ἀπό τώρα τή γεύση τῆς Βασιλείας Του. Δέν μᾶς καλεῖ νά ἀρνηθοῦμε, ἀλλά νά πλουτίσουμε τή ζωή μας, νά ἁγιασθοῦμε καί νά μεταδώσουμε αὐτή τήν εὐεργεσία καί στούς συνανθρώπους μας. Μακάρι ἡ ἐργασία, ἡ προσπάθεια καί ὁ ἀγώνας μας νά τεθοῦν μέ ὁδηγό τόν Χριστό σέ αὐτή